

Einladung zum internationalen Stammtisch



am Sonntag, 5. August zwischen 11 und 13 Uhr
auf dem Dorfplatz in Temmels im Rahmen der Kirmes

Wir laden Sie herzlich zum internationalen Stammtisch in Temmels ein. In lockerer Atmosphäre **kommen Sie mit Gemeindevertretern und anderen Temmelsern ins Gespräch**. Die Themenwahl ist freigestellt. Neben informativem Austausch in verschiedenen Sprachen, haben Sie die Möglichkeit, Bekanntschaften zu vertiefen und neue Kontakte zu knüpfen.

Zur besseren Verständigung werden **Ansprechpartner mit Englisch- und Französischkenntnissen vor Ort** sein, die auch bei spontanen Übersetzungen helfen können. Schauen Sie vorbei und bringen Sie gerne auch Ihre Nachbarn und Freunde mit.

Arbeitsgruppe Kommunikation, Bürgermeister und Gemeinderat

Invitation to the International Regulars' Table

on Sunday, August 5th from 11 AM to 1 PM
at the village square in Temmels during the kermis

We would like to invite you to the international regulars' table in Temmels. In a relaxed atmosphere you will **get in touch with representatives of the municipality and other citizens from Temmels**. All topics of interest can be discussed here. In addition to informative exchange in different languages, you can foster existing contacts and make new ones.

For a better understanding we will have **contact persons with English and French language skills on site**. They can also help with spontaneous translations. Join us and bring along your neighbours and friends.

Task force communication, mayor and municipal council

Invitation au pot international de l'amitié

le dimanche 5 août de 11 heures à 13 heures
sur la place du village de Temmels pendant la kermesse

Nous souhaitons vous inviter au pot international de l'amitié à Temmels. Dans une atmosphère détendue, vous **rencontrez des représentants de la municipalité et d'autres citoyens de Temmels**. Tous les sujets d'intérêts peuvent être discutés ici. En plus de l'échange informatif dans différentes langues, vous avez la possibilité de favoriser les contacts existants et d'en créer de nouveaux.

Pour une meilleure compréhension, nous aurons **sur place des intervenants anglophones et francophones**, qui pourront spontanément vous servir d'interprète. Rejoignez-nous et amenez vos voisins et vos amis.

L'équipe de communication, le maire et le conseil municipal